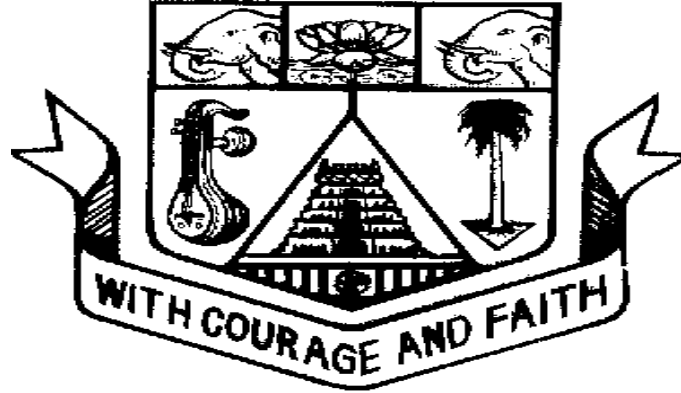


ANNAMALAI UNIVERSITY

ANNAMALAI NAGAR



FACULTY OF INDIAN LANGUAGES

DEPARTMENT OF HINDI, M.A HINDI (CHOICE BASED CREDIT SYSTEM)

HAND BOOK With effect from 2014-2019 ANNAMALAI UNIVERSITY

DEPARTMENT OF HINDI (CBCS) ON-CAMPUS PROGRAMME

Master's Programme(M.A)CBCS Hindi

A Master's Programme consists of a number of courses, in M.A., / M.Com.,. A Master's programme consists of a set of compulsory courses and Language Papers.

The entire programme carries credit system. The number and distribution of credits for the programme will be decided by the respective faculties.

A programme is divided into two Semesters, Odd Semester and Even Semester. The normal Semester periods are:

ODD SEMESTER : July to November (90 Working days)

EVEN SEMESTER : December to April (90 Working days)

Credits

The term credit is used to describe the quantum of syllabus for various courses in terms and hours of study. It indicates differential weight age given according to the contents and duration of the courses in the Curriculum design.

The PG programme will have two categories of courses in each semester,

ANNAMALAI UNIVERSITY
DEPARTMENT OF HINDI (CBCS)

Two Year PG Programme (CBCS) (2014– 2019) onwards Semester

SEMESTER	Course Code	Course Title	Credit Points	Maximum Marks	Duration Hours
FIRST SEMESTER			100		
I	HINC-101	Modern Prose	5	75(External) 25(Internal)	3
I	HINC 102	DRAMA AND ONE <u>ACT PLAY</u>	5	75(External) 25(Internal)	3
I	HINC 103	THEORIES OF TRANSLATION	4	75(External) 25(Internal)	3
I	HINC 104	KATHA SAHITYA	4	75(External) 25(Internal)	3
I	HINE 105(1) HINE 105(2)	BASIC HINDI I Ander nagari	3	75(External) 25(Internal)	3
SECOND SEMESTER			100		
II	HINC-201	MODERN POETRY	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 202	PRINCIPALS OF JOURNALISM	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 203	ANCIENT POETRY	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 204	Problems of Translation	4	75(External) 25(Internal)	3
II	HINE205(1)	BASIC HINDI II	3	75(External) 25(Internal)	3
II	HINE205(2)	Kamayani(Modern Poetry)	3		
II	HINC-301	HISTORY OF HINDI LITERATURE	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 302	Linguistics (Phonetics &Orthography) JOURNALISM	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 303	Administrative Drafting and Noting and Technical terminology	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 304	Indian Journalism	4	75(External) 25(Internal)	3
II	HINE305(1)	Functional Hindi	3	75(External) 25(Internal)	3

II	HINE305(2)	(Modern Hindi satire)		75(External) 25(Internal)	3
II	ENGE 316	SOFT SKILLS (Optional)		75(External) 25(Internal)	3

FOURTH SEMESTER				100	
II	HINC-401	MEDIEVAL POETRY	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 402	HISTORY OF HINDI LITERATURE	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 403	INDIAN AND WESTERN POETICS	5	75(External) 25(Internal)	3
II	HINC 404	DISSERTATION ON TRANSLATION	4	75(External) 25(Internal)	3
II	HINE405(1)	COMMERCIAL AND BUSINESS CORRESPONDENCE HINDI	3	75(External) 25(Internal)	3
II	HINE405(2)	HINDI KATHA SAHITYA(Modern hindi fiction)			
	Total credit points		90		

The question paper is divided into **Three** sections.

Section A is to carry **10 marks**, **Section B** – **35 marks** and **Section C** – **30 marks**.

Section A will contain **10 questions**, each carrying **1 mark**.

Section B will contain **5 questions** with internal choice, each carrying **7 marks**.

Section C will contain **3 questions** with open choice, each carrying **10 marks**.

MODEL QUESTION PAPER FOR ALL THE SEMESTERS
M.A. DEGREE EXAMINATION, 2019
19HINC 1 II, III, IV
Maximum : 75 Marks

[Time: 3 Hours]

PART-A

5x2=10

I ANSWER ALL THE QUESTIONS

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

PART-B

5X7=35

II ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS IN ABOUT TWO AND HALF PAGE

- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

PART-C

3x10=30

ANSWER ANY THREE OF THE FOLLOWING QUESTIONS

- 11
- 12
- 13
- 14
- 15

Objective:

The objective of this paper is to enable the students to acquaint knowledge of sahitya as it is applicable to prose and drama

(Total Lecture Hours: 80)

Unit I: Introduction to modern prose (15 hours)

M.A HINDI (CBCS)

I SEMESTER

PAPER I: MODERN PROSE

HINC-101,Credits 5

Objective:

To investigate the enhance and reinforce creativity, understanding, teaching and critical appreciation of Hindi modern Literature.

Unit I

- Chintamani Part**
1. Ramachandra Shukla (Only five essays 2,3,4,12&15)
 2. Utsaah
 3. Shradha Bhakthi
 4. Karuna
 12. Bharathendhu Harichandra
 15. Kavya mein Lokmangal ki Sadhana Avastha

Andher Nagari (complete) – Bharathendhu Harichandra

TEXT BOOKS:

1. Ramachandra Shukla - Indian press private Ltd., Allahabad.
2. Andher Nagari– Bharathendhu Harichandra – Lokbharathi prakashan Allahabad.

REFERENCE BOOKS:

1. Vibhram Mishra - Prathinidhi Hindi Nibandhakar.
2. Satyendra - Hindi Gadya Ka Paripreksha – Kailash Pusthak Bhavan, Gwalior.
3. Vishwanath Tiwari - Chhaayaavaadottar Hindi Gadya Sahitya, Viswavidyalaya Prakashan, Varanasi-221 001.

PAPER II : DRAMA AND ONE ACT PLAY

HINC-102 Credits 5

Objective:

To imbibe values – social and moral through drama and one act play.
. To make them aware of the relevance of Drama in the society.

Units 5

1. Chandra Gupta: Jaya Shankar Prasad.
2. Adarash Ekanki: Pub: Karnatak Mahila Hindi Seva Samiti (1,3,5,6) only.
 1. Chaaya – Shri Sudharshan
 3. Kangal Nahi – Shri Set Govindadass
 5. Suki dali – Shri Upendra Nath Ashk
 6. Naya Samaj – Shri Hari Krishna Premi

TEXT BOOKS:

1. Chandra Gupta: Jaya Shankar Prasad, Bharatheeya Vidya Bhavan, Allahabad.
2. Adarash Ekanki: Pub: Karnatak Mahila Hindi Seva Samiti.
Chamarajpet, Bangalore -18.

REFERENCE BOOKS:

1. Jagannathprasad Sharma - Prasad Ke Natakon Ka Shastriya Adhyayan, Saraswathi Mahal, Varanasi.
2. Ramachandra Loachan - Hindi Ekanki:Udbhav aur vikas.
3. Indranath Madan - Hindi Natak aur Rangamanch,-Lipi Prakashan, Delhi.

PAPER III : THEORIES OF TRANSLATION

HINC-103,Unit 4, Credits 4

Objective:

To enable the students to appreciate the importance of Translation in a multilingual country like India and familiarize them with the theories of Translation

Unit I

1. Origin, Meaning and history of translation.2Definition of translation

Unit II

2. Translation Art or Science or Skill.4.Various types of translation.

Unit III

- 5.Translation and Linguistics,6.Translation,

Unit IV

- 7.Transliteration and Transcription.8.Translation and Semantics.

- 9.Translation and Morphology.10.Translation and Selection of words.

TEXT BOOK:

1. Anuvad Vighyaan- Dr. Bholanath Tiwari, Shabdakar, Torkaman Gate, Delhi-6.

REFERENCE BOOKS:

1. Anuvad Kala-Kuch Vichar, Anuvad Prakash Khemani vedaprakash.
2. Anuvad Ki Vyavaharik samassayen-Dr. Bholanath Tiwari, Dr. Om Prakash Shabdhakar, Delhi.
3. Anuvad-Dr. Ravindranath Srivastav & Dr. Krishna Kumar Goswamy.

4. Anuvad Kala-siddant Aur Prayog-, Dr. Kailash Chandra Bhatia Takshashila Prakashan, Delhi.
5. Anuvad Kala-Dr.N.E. Vishwanath Iyer.
6. Anuvad: Siddhant aur samasyayen, Srivastav & Dr. Krishna Kumar Goswamy. Aalekh Prakashan, Delhi.
7. Anuvad : Siddanth Evam Prayog-, Dr. G. Gopinathan-, Lok Bharathi, Allahabad.
8. Hindi Mein Vyavaharik Anuvad,-Alok Kumar Rastogi-Jivan Jyothi Prakashan,Delhi.
9. Anuvad Prakriya-, Rita Rani Pajitival, Sahitya Nidhi Prakashan,Delhi.
10. Anuvadh Bodh, Dr. Gargi Gupta, Bharatiya Anuvad parishad, : New Delhi.
11. Anuvad Vignan: Siddanth aur Siddhi, Avadesh Mohan Gupta, Rastrabasha Prakashan,, 518/Viswas Nagar, Shahdara, Delhi.
12. Anuvad Chinthan, L.N.Sharma Koushik, Vidya Prakashan Maadhir, New Delhi.-2.S

PAPER IV : KATHA SAHITYA Credits 4.

HINC-104 ,Units 4

Objective:

To imbibe values, social, moral through novel and short stories.
To make them aware of the contemporary women writings

1. Godan (Novel) - Premchand.
2. Usne Kaha Tha – Chandradhar Sharma Guleri.
3. Kaffan - Premchand
4. Dhilli mein ek mouth – Kamaleshwar
5. Vaspasi-Usha Priyamvada.

TEXT BOOKS:

1. Godan – Premchand- Rajkamal Publications, New Delhi.
2. Khathanthar - Editor Premchand Srivastva - Rajkamal Publications, New Delhi.

REFERENCE BOOKS:

1. Godan – Premchand - Rajkamal Publications, New Delhi.
2. Khathanthar - Editor Premchand Srivastva - Rajkamal Publications, New Delhi.

II SEMESTER

PAPER I: MODERN POETRY , Credits 5

HINC-201 ,Units 5

Objectives:

1. To familiarize students with modern trends in Hindi Poetry.
2. To help them to appreciate the poetic beauty of modern poets

1. Kamayani - (Shraddha Sarg Only) – Jay Shankar Prasad.
2. Saketh – (Navam Sarg Only) - Mythilli Sharan Gupta.
3. Samshay ki ek Raath - Naresh Metha.

THE FOLLOWING POEMS FROM ADUNIK KAVYA SANGRAH

1. Panth: Maun Nilmantharan, Priyatham
2. Nirala: Hal, Tharangom ke prathi,
3. Mahadevi Verma: Mere Deepak

TEXT BOOKS:

1. Kamayani – Jay Shankar Prasad-Bharathi Bhandar, Readers Press, Allahabad,
2. Saketh – Mythilli Sharan Gupta- Sahithiya Sadan, Chirgaon, Jhansi.
3. Samshay ki ek Raath - Naresh Metha - Lokbharathi Prakashan, 15-A, M.G Road, Allahabad-4
4. Kavya Kusum- - Dhakshinbharath Hindi Prachar Sabha, Madras.

REFERENCE BOOKS:

1. Mythilli Saran Gupta – Ek Adhyayan D.V. Pathak, Vinod Pusthak Mandir, Agra-2.
2. Prasad Ke Kavya, Premshankar, Bharathi Bhandar Allahabad.
3. Adhunik Hindi Kaviatha, Viswabharath Upadhay Prakash
4. Prakashan, 205. Chauri Bazar, Delhi-6.
5. Mahadevi Varma ki Kavya Kala Aur Jivan Dharsaan, Shachirani, Atmaram & Sons, Delhi-6.
6. Sumitra Nandan Panth- Nagendra National Publishing House, New Delhi-2.
7. Chayavad, Namavar Singh, Raj Kamal Prakashan, New Delhi-2
8. Nayee Kavitha, Simayen Aur Sambhavanayen, Girija Kumar Mathur, National Publishing House, New delhi-2

PAPER II: PRINCIPLES OF JOURNALISM Credits 5, HINC-202, Units 5

Objectives:

To ensure the students with the knowledge of press, and its area .

To Help them learn about the preparations of press reports and press Communiqué

1. Origin and development of journalism
2. Various types of news papers
 - a. Mini Literary Magazines

- b. Film Journals
 - c. Sports Magazines
 - d. Children's Book
 - e. Commercial and agricultural Magazines.
 - f. Science Magazines
 - g. Magazines of humor and Satire.
 - h. Rural Magazines
 - i. Brails Magazines for the blind
 - j. Sarvodaya Magazines
3. Various News items of a news paper
 4. Editing
 5. Editorial
 6. Interview
 7. Feature writing

TEXT BOOK:

1. Hindi Patrakarita-Vididh Ayaam: - Dr. Vedapratap Vidik, National Publishing House, Delhi-2

REFERENCE BOOKS:

1. Hindi Patrakarita - Dr. Ratnakar Pandey
2. Patrakarita - A. Chalpati Rao-, National Trust, Delhi.
3. Journalism in Modern India- Role and B. Bosely
4. Bharatheeya Patrakaritha - Arjun Singh, Viswavidyalaya Prakashan, Chowk, Varanasi.

PAPER III: ANCIENT POETRY Unit .5 ,Credits 5

HINC-203

Objective :Introdunction of Baktikal, kabir das and his preachings and teachings, Kabir Dohavali (Karth Nirupan) 1 to 60 Dohas only

Kabir Dohavali (Karth Nirupan) 1 to 60 Dohas only.

TEXT BOOK:

1. Kabir Dohavali – RK Jain-Pub: Dhakshinabharath Hindi Prachar Sabha, Madras.

REFERENCE BOOK:

1. Kabir Dohavali – RK Jain-Pub: Dhakshinabharath Hindi Prachar Sabha, Madras.

PAPER IV: PROBLEMS OF TRANSLATION HINC-204 Units 4

Objective :

To ensure the students with the knowledge of press, and its area .
3. Help them learn about the preparations of press reports and press Communiqué

1. Problems of translation of proverbs
2. Translation of poetry
3. Translation of Drama
4. Translation of Scientific Literature
5. Translation of terminology
6. Translation of figures of speech
7. Cultural Translation
8. Machine Translation
9. Creative writer and translator
10. Various schools of translation

TEXT BOOK:

1. Anuvad Vignan - Dr. Bolanath Tiwari, Shabdakar, Turkaman Gate, Date-6.

REFERENCE BOOKS:

1. Anuvad Kala - Dr. Vishwanath Aiyar, Trivandrum.
2. Anuvad ke vividh Ayaam - Dr. Kishori Laal Vyas.

III SEMESTER

PAPER I: HISTORY OF HINDI LITERATURE, Unit 5 HINC-301, Credits 5

Objectives :

- 1.To enable students to get a comprehensive idea of history of literature (modern period).
- 2.Contribution of the Poets in the contemporary society

1. **Aadi Kaal, Bhakthi Kaal & Rithi Kaal only.**

TEXT BOOKS:

1. Hindi Sahitya Ka Ithihas-Tribhuvan Singh, Hindi Pracharak Sansthan, Varanasi-I
2. Hindi Sahitya Ka Subodh Ithihas-Babu Gulab Rai, Raj Kamal Prakashan, New Delhi.

REFERENCE BOOKS:

1. Hindi Sahitya Ka Ithihas- Tribhuvan Singh, Hindi Pracharak Sansthan, Varanasi-I
2. Hindi Sahitya Ka vaignanik Ithihas - Ganapathichandra Gupta
3. Hindi Sahitya Ke Pravrittiyan- Jaikishore Prasad, Vinod Pusthak Mandir, Hospital Road, Agra – 282003.
4. Hindi Sahitya Ka Pravrittiparak Ithihas- Ramprasad Mishra, Vinod Pusthak Mandir, Agra-282003

PAPER II: LINGUISTICS (PHONETICS AND ORTHOGRAPHY) Unit 5

HINC-302, Credits 5

Objective :

To familiarize the students with modern linguistic theories for a more creative and competence use of language.

1. **Definition and scope of Linguistics- Various branches.**
2. **Physiology of speech: Air stress Mechanism.
Phonetary Mechanism, Articulatory Mechanism of the organs and their functions.**
3. **Basis of classification**

Consanants

1. **Active articulators**
2. **Passive articulators**

Stop, nasal, Fricative, Trill, Lateral and flap.

3. Manner of articulation

Vowels: Height of the tongue, Advancement of the tongue and position of the lips.

1. Sounds to sequence: Syllable, onset, peak, Code and Clusters. Monophthong and Diphthong, qualities of Vowels.
2. Recording and transcription of speech sounds.
3. Vowels in Hindi and Tamil.
4. Consonants in Hindi and Tamil.

Orthography

1. Origin and development of scripts.
2. Development of Devanagari script, its particularities.
3. Development of Tamil script, its particularities,
4. Tamil script reform.
5. Hindi script reform
6. Brahmi script.
7. Kharoshti script.

TEXT BOOKS:

1. Basha Vingnan - Shyam Sundar Das - Vijay Prakashan Mandir, Varanasi.
2. Hindi Bhasha aur Nagari lipi - Dheerendra Varma- Raj Kamal Prakashan, New Delhi.

REFERENCE BOOKS:

1. General Phonetics - Hoffnoor, University of Wisconsin Press, USA.
2. Elements of General Phonetics - Aborombic Edinburgh University Press.
3. Hindi Bhasha aur Nagari lipi - Dheerendra Varma- Raj Kamal Prakashan, New Delhi.

PAPER III: ADMINISTRATIVE DRAFTING & NOTING

HINC-

303, Units 5, Credits 5

Objective:

- ❖ Enhance the skill of official noting and drafting
- ❖ To know the relevant official jargons
- ❖ To know the various types of administrative communications

1. Different types of Noting & Drafting
2. Administrative Letters
 - a. Transfer

- b. Notification
 - c. Circular
 - d. D.O. Letter
 - e. Memorandum
 - f. Administrative Order
 - g. Sanction
 - h. Reminder
 - i. Endorsement etc.
3. Common expression of administrative language-Familiarity with Hindi Equivalents of common terms used to banks and public offices.
 4. Important Designation and their Hindi Equivalents
 5. Preparing minutes of an official meeting
 6. Preparing report of a problem to a higher official
 7. Preparation of advertisement of filling posts and responses.

TEXT BOOKS:

1. Karyalay Hindi, Central Hindi Institute, Agra.
2. Sarkari Kam Kaj Hindi me, Hindi Prachar Pustakalay, Varanasi.

REFERENCE BOOKS:

1. Karyalay Hindi, Central Hindi Institute, Agra.
2. Karyalay Sahayika, Kendriya Hindi Sachivalay Hindi Parishad, New Delhi
3. Sarkari Kam Kaj Hindi me, Hindi Prachar Pustakalay, Varanasi.
4. Consolidated Glossary of Administrative Terms (English to Hindi) Central Hindi Directorate, New Delhi
5. Consolidated Glossary of Administrative Terms (Hindi to English), Central Hindi Directorate, New Delhi.
6. Vyavaharik Hindi Part-II by Omprakash Simha Pitambar Publishing Company, New Delhi-6

PAPER IV: INDIAN JOURNALISM Credits 4,

Unit.4

HINC-304

Objectives :

To train the students for a profession in Hindi Journalism, advertising by teaching them the principle of Journalism

1. News-Definition of news
2. Indian Journalism

3. Origin and development of news paper in Hindi
4. Important News papers in India.
5. News papers in Hindi
6. News papers in Tamilnadu.
7. Hindi Journalism in Tamilnadu.
8. Tamil Journalism in Tamilnadu.
9. News agencies of India.
10. Journalistic education in the Indian universities

TEXT BOOK:

1. Hindi Patrakarita vividh Ayaam - Dr. Vedapratap Vidik, National publishing House, New Delhi

REFERENCE BOOKS:

1. Hindi Patrakarita - Dr. Ratnakar Pandey
2. Patrakarita - A. Chalpati Rao-, National Trust, Delhi.
3. Journalism in Modern India- Role and B. Bosely
4. Bharatheeya Patrakaritha - Arjun Singh, Viswavidyalaya Prakashan, Chowk, Varanasi

SEMESTER IV

PAPER I: MEDIEVAL POETRY credits 5

HINC-401

Objective

- ❖ Enhance the vision of students to understand and evaluate kabir moral literature and bihari
- ❖ Analyse the features of maha kavya-Ramcharithmanas

1. Kabir Vani: Ed. Bhagavat Swarup Mishra (First 25 Dohas of sakhi & first five pad only)
2. Sur Panch Ratna: Swargeeya Lala Bhagawandeen ,deen, and Pandit Mohenvallbh Panth, (Vinay- 1 - 5)
3. Ramacharitha Manas:by Tulsidas (Ayodhyakand-Sriram-sita Lakshman ka Vanagaman,Sriram ka Srirangaverpur Puhunchana aur Laksman Nishad samvad)
4. Bihari Prakash: Acharya Vishwanathprasad Mishra (First Fifteen Dohas Only)

TEXT BOOK:

1. Kabir Vani: Ed. Bhagavat Swarup Mishra and Compiler: Salogini Kulshrstha, Vinod Pustak Mandir, Agra-3
2. Sur Panch Ratna: Swargeeya Lala Bhagawandeen ,deen, and Pandit Mohenvallbh Panth, Pub: Ramanarayanlal Arunkumar, Prakashak Thatha Pustak-Vikretha, Allahabad-2.
3. Ramacharitha Manas - Tulsidas- Vinod Pustak Mandir, Agra-3
4. Bihari Prakash: Acharya Vishwanathprasad MishraLokbharathi Prakashan, 15-A,Mahatma Gandhimarg, Allahabad

REFERENCE BOOKS:

1. Kabir Vani: Ed. Bhagavat Swarup Mishra and Compiler: Salogini Kulshrstha, Vinod Pustak Mandir, Agra-3
2. Sur Panch Ratna: Swargeeya Lala Bhagawandeen ,deen, and Pandit Mohenvallbh Panth, Pub: Ramanarayanlal Arunkumar, Prakashak Thatha Pustak-Vikretha, Allahabad-2.
3. Ramacharitha Manas - Tulsidas- Vinod Pustak Mandir, Agra-3
4. Bihari Prakash: Acharya Vishwanathprasad MishraLokbharathi Prakashan, 15-A,Mahatma Gandhimarg, Allahabad-I

PAPER II: HISTORY OF HINDI LITERATURE Unit 5 Credits 5 HINC-402

Objective:

- ❖ Enhance the vision of students to understand and evaluate literature
- ❖ Understanding the literary trends of Adhunik kal.
- ❖ Understanding the history of development of Hindi drama, short stories and novels.

, Credits 5 Credits 5

Adhunik Kal only with special reference to various 'isms.'

TEXT BOOKS:

1. Hindi Sahitya Ka Ithihas - Tribhuvan Singh, Hindi Pracharak Sansthan, Varanasi
2. Hindi Sahitya Ka Subodh Ithihas - Babu Gulab Rai, Raj Kamal Prakashan, New Delhi.

REFERENCE BOOKS:

1. Hindi Sahitya Ka Ithishas: Ramachandra Shukla, Nagari Pracharini Sabha, Varanasi.
2. Hindi Sahitya Ki Bhumika, Hazari Prasaad Dwivedi, Raj Kamal Prakashan, New Delhi-2.
3. Hindi Sahitya (Three Parts) Dharendra Verma and others. Bharathiya Hindi Parishad, Allahabad.
4. Hindi Sahitya Ka Ithishas: Lakshisagar Varshney, Lok Bharathi Prakashan, Allahaba.
5. Hindi Sahitya Ka Ithihas: Nagendra, National Publishing House, New Delhi-2.

PAPER III: INDIAN AND WESTERN POETICS, Credits 5 HINC-403

Unit 5

Objective:

To introduce students to the development order of western literature in the context of literature. To specialise in Kavya Shastra. This helps in developing literary knowledge of the learners

INDIAN POETICS:

- ❖ Kavya Ke Paribasha
- ❖ Kaavya Ki Prayojan
- ❖ Kaavya Ke Prakar
- ❖ Kaavya Ke Thathva
- ❖ Kaavya Ke Lakshan
- ❖ Kaavya Athma Sambandhi Pramuk Bharathiya Siddantha
- ❖ Ras
- ❖ Chand
- ❖ Alankar
- ❖ Sadharaneekaran
- ❖ Sadharaneekaran ke Thathva
- ❖ Sadharaneekaran ke Lakshan

WESTERN POETICS:

- ❖ Arasthu
- ❖ Lonjainas
- ❖ Anukaran Siddantha
- ❖ Udatha Ki Avadharna
- ❖ Arasthu Ke Siddantha
- ❖ Kaavya Bhasha

- ❖ Kalpana Siddantha
- ❖ Colridge
- ❖ Wordsworth
- ❖ Kaavya Ke Vibinna Bhasah Siddantha
- ❖ Kaavya Athma Sambandhi Pramuk Pachatya Siddantha
- ❖ Kaavya Ke Kalpana Siddantha

TEXT BOOK:

1. Bharatheya Evam Pachatya Kaavya Shastra- Dr. Ganapathi Chandra Gupta.

REFERENCE BOOKS:

1. Kaavya Shastra Bharatheya Evam Pachatya - Dr. Kanayyalal Avasthi & Dr. Amith Avasthi – Aashish Prakashan, Kanpur
2. Bharathiya Evam Pachatya Kaavya Shastra ki Rooprekha-Dr. Pandit Banne-Vinay Prakashan, Kanpur.

PAPER – IV: DISSERTATION AND VIVA-VOCE

HINC-404

Unit 4, Credits 4

Translation of some selected stories/essays/one act plays of a Tamil writer or a small book/text book in English on science, fiction, commerce or social sciences into Hindi, which will be in to 50-100 pages. **This work will carry 75 marks and 25 marks for Viva-Voce Examination.**

Objective:

- ❖ To enable students to engage in advanced study and research with scholars in the field of Translation Studies,
- ❖ To foster original and scholarly research that contributes to this field
